



VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY HIVATALOS LAPJA

Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, hat nyelven: szerb, magyar, szlovák, román, ruszin és horvát nyelven. - Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetések a díjszabás szerint.	Újvidék 2021. május 19. 22. szám LXXII évfolyam	Évi előfizetés 8.800 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. ISSN 0353-8443 COBISS.SR-ID 55020807 E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs
--	--	--

ÁLTALÁNOS RÉSZ

696.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. sz. - egyéb határozat, 37/2016., 29/2017., 24/2019. és 66/2020. szám) 11., 24. és 33. szak., Vajdaság AT 2021. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 66/20. sz.) 11. és 23. szakaszának 4 bekezdése alapján, figyelemmel Az ösztönzőkről és a vidékfejlesztésről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlönye, 10/2013., 142/2014., 103/2015. és 101/2016. sz.), A Vajdaság Autonóm Tartomány 2021. évi falufejlesztési mezőgazdasági politikájának végrehajtását támogató intézkedési programról szóló tartományi képviselőházi rendeletre (VAT Hivatalos Lapja, 66/2020. sz.) és a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság által kiírt pályázatok végrehajtására vonatkozó szabályzatra, a mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási tartományi titkár (a továbbiakban: tartományi titkár)

**SZABÁLYZATOT
HOZ
BOR ÉS PÁLINKA ELŐÁLLÍTÁSÁHOZ
SZÜKSÉGES BERENDEZÉSEK
BEFEKTETÉSI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA SZOLGÁLÓ
TÁMOGATÁS ODAÍTÉLÉSÉRŐL
VAJDASÁG AT TERÜLETÉN
2021-BEN**

Általános rendelkezések

1. szakasz

Jelen szabályzat a bor és pálinka előállításához szükséges berendezések befektetési társfinanszírozására szolgáló támogatás odaítéléséről Vajdaság AT területén 2021-ben a támogatások, összegét, elosztásának módját, a támogatás rendeltetését, a pályázatokkal kapcsolatos eljárást, az elosztás kritériumait és egyéb, az agrárpolitika és a vidékfejlesztési politika Vajdaság Autonóm Tartomány területén 2021-ben végrehajtására kerülő támogatási programja szempontjából jelentős kérdéseket szabályozza. A program A Vajdaság Autonóm Tartomány 2021. évi falufejlesztési mezőgazdasági politikájának végrehajtását támogató intézkedési programról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 66/2020. sz.) szerves részét képezi.

Az jelen szak. (1) bekezdésében említett programot Vajdaság Autonóm Tartományának képviselőháza fogadta el, és annak végrehajtásáért a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Tartományi Titkárság) felel.

Az eszközök nagysága és az odaítélés módja

2. szakasz

Az e szakasz 1. bekezdésében említett pénzeszközök odaítélése pályázat útján történik, amelyet Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Dnevnik napilapban és a Tartományi Titkárság honlapján (a továbbiakban: Pályázat) tesznek közzé.

A pályázat 2021. június 11-ig tart nyitva.

A beruházási támogatást - a Szabályzat és a pályázat szerint - vissza nem térítendő módon ítélik oda.

A vissza nem térítendő támogatás a támogatható költségek 50%-áig terjed.

Azon pályázók, vállalkozók és jogi személyek esetében, akiknek gazdasága a mezőgazdaságban nehéz munkakörülményekkel küzdő területen van nyilvántartva, a bejegyzett mezőgazdasági üzem női tulajdonosai és a 40 év alatti jogi személy alapítói esetében a beruházási támogatásra vonatkozó támogatást a az összes elszámolható beruházási költség legfeljebb 60% -ának összege (amennyiben a jogi személynek több alapítója van, és ha csak az egyik alapító 40 évnél idősebb, a másik pedig fiatalabb, a támogatást legfeljebb az elszámolható beruházási költségek 50% -a)

A számítás során az elszámolható beruházási költségek hozzáadott-érték-adó (ÁFA) nélküli értékét veszik figyelembe.

A támogatás maximális összege pályázatonként nem haladhatja meg a 2.000.000,00 din összeget, azaz 2 200 000,00 dinárt az alábbi pályázóknak: vállalkozók és jogi személyek, akiknek a gazdaságát a mezőgazdaságban nehéz munkakörülményekkel rendelkező területen regisztrálták, a bejegyzett mezőgazdasági üzem női tulajdonosai és jogi személy 40 évesnél fiatalabb alapítói, ha a jogi személynek több alapítója van, és ha az egyik alapító 40 évnél idősebb, a másik fiatalabb, a vissza nem térítendő maximális összeg egy pályázatra nem lehet nagyobb, mint 2 200 000,00 dinár).

A vissza nem térítendő pénzeszközök minimális összege egy pályázatra 100 000,00 dinár, és csak azokat a pályázatokat vesszük figyelembe, amelyek beruházási értéke 200 000,00 dinár vagy ennél nagyobb.

A vissza nem térítendő pénzeszközök megvalósítására benyújtott kérelmek elbírálásakor a 2021. január 1. előtti beruházásokat és a megvásárolt berendezéseket nem ismerik el. Ezt a berendezés részletezésével

vel ellátott számlákkal, szállítólevelekkel, bankszámlakivonatokkal, garanciakártyákkal, importált berendezések esetében vámú-nyilatkozatokkal és egyéb bizonyítékokkal kell dokumentálni, amelyeken 2021.01.01. utáni dátum szerepel.

Az ösztönző támogatás rendeltetése

3. szakasz

A pályázat keretében odaitélt támogatások rendeltetése:

BOR, PÁLINKA ÉS EGYÉB SZESZES ITALOK ELŐÁLLÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ BERENDEZÉSEK VÁSÁRLÁSA:

Támogatható beruházások:

(1) elsődleges szőlőfeldolgozó berendezés:

- fogadó vibrációs asztal,
- szalagasztal a szőlőfürtök válogatásához,
- szőlő szállítására szolgáló felvonó,
- Dinamica 100 dinamikus bogyzó,
- vibrációs asztal bogyzóválogatáshoz,
- berendezés a szőlőbogyók automatikus válogatásához,
- Dinamica 100 dinamikus szőlőzúzó,
- perisztaltikus szivattyú cefreszállításhoz,
- zárt pneumatikus prés,
- dugattyús szivattyú must továbbításához,
- monoszivattyú must továbbításához,
- perisztaltikus szivattyú must továbbításához,
- impeller szivattyú must továbbításához,
- rotációs vákuumszűrő,
- lemezszűrő,
- kovaföld szűrő,
- keresztáramú szűrő,
- keverőszár.

(2) erjesztőberendezés fehér és vörös borokhoz:

- fűtő-hűtő paláttal ellátott tartályok,
- fűtő-hűtő paláttal ellátott tartályok vörösborok erjesztésére és macerálására,
- tartály fehér és rozé borok hidegstabilizálására,
- hűtőgép (chiller),
- átféjtő szivattyúk, dugattyús szivattyúk,
- átféjtő szivattyúk, monoszivattyúk,
- átféjtő szivattyúk, perisztaltikus szivattyúk,
- átféjtő szivattyúk, impeller szivattyúk.

(3) bortároló és -kezelő berendezések:

- hordó bor tárolásához és érleléséhez,
- barrique hordó bor tárolásához és érleléséhez.

(4) borpalackozó berendezések:

- monoblokk palackozó vonal palacköblítéssel, szárítással, töltéssel és dugózóval,
- palackok címkézésére és kupakok felhelyezésére szolgáló vonal,
- mikrofilter,
- szivattyú bypasszal.

(5) berendezés pálinka készítéséhez:

- rozsdamentes acél edények és univerzális edények pálinkához,
- gőzfeljesztő berendezések edények sterilizálására és mosóberendezések,
- faedények és kishordók barrique-oláshoz,
- szűrők,
- zúzó,
- szivattyúk,
- centrifugális szeparátorok,
- palackozó és címkéző vonalak megfelelő felszereléssel, töltőberendezés, címkéző és dugózó,
- pneumatikus prések,
- gyümölcsdarálók és passzírozók,
- lepárló kazánok.

A pályázó pályázati kiírásonként csak egy pályázatot nyújthat be, amely egyenlő több ágazatra vonatkozhat, valamint ugyanazon ágazaton belül több rendeltetésre is.

A kiosztott pénzeszközök nem használhatók fel az alábbiakra:

- adók, beleértve a hozzáadottérték-adót (ÁFÁ-t) is;
- vám-, import- és egyéb adminisztrációs díjak, valamint az állami intézmények és állami vállalatok szükséges jóváhagyásainak díjai;
- banki jutalékköltségek, garanciális költségek és hasonló díjak;
- használt berendezések és anyagok vásárlása;
- a pályázó saját munkája és anyaga;
- szállítási, telepítési és egyéb üzemeltetési költségek;
- természetbeni hozzájárulások (saját munka és anyagok);
- a szóban forgó beruházás beszerzése, lízing, engedmény, kompenzáció, engedményezés vagy más módon, amely a kötelezettség törlesztését az adósságok beszámításával jelenti;
- kapcsolt felek közötti ügyletek;
- 2021. január 1. előtt megvalósult beruházások.

A pályázatra jogosultak köre

4. szakasz

Ösztönzési támogatásra a mezőgazdasági üzemek nyilvántartásába bejegyzett, aktív státusú személyek jogosultak, az alábbiak szerint:

1. Vállalkozó - bejegyzett családi gazdaság birtokosa
2. jogi személy:
 - gazdasági társaság - bejegyzett kereskedelmi mezőgazdasági üzem tulajdonosa;
 - mezőgazdasági szövetkezet - bejegyzett kereskedelmi mezőgazdasági üzem tulajdonosa;
 - komplex szövetkezet - bejegyzett kereskedelmi mezőgazdasági üzem tulajdonosa.

Pályázati feltételek

5. szakasz

1. aktív státusú bejegyzett mezőgazdasági családi gazdaságok;
2. lakóhelyük, vagy jogi személyek esetében a székhelyük Vajdaság AT helyi önkormányzatának területén van, azzal, hogy a beruházás megvalósulása is Vajdaság AT helyi önkormányzatának területén történik;
3. az öntözési/lecsapolási díjra vonatkozó határozatokból eredő kötelezettségeit 2020. dec. 31-ével bezárólag kiegyenlítette;
4. adókötelezettségét és a helyi önkormányzat illetékes hatósága iránti kötelezettségét 2018. dec. 31-ével bezárólag kiegyenlítette (az erre vonatkozó igazolást annak a helyi önkormányzatnak az illetékes testülete adta ki, ahol a kérdéses beruházás található, ha a kérelmező lakóhelye egy másik helyi önkormányzat területén található, akkor a fent említett igazolást annak a helyi önkormányzatnak kell kiadnia);
5. az állami tulajdonú földek bérletéből eredő szerződéses kötelezettségét 2020. évre kiegyenlítette;
6. ugyanerre a célra más alapon kapott támogatást (szubvenció, ösztönzés, adomány) nem vett igénybe, illetve ugyanez a beruházás nem tárgya más támogatási eljárásnak, kivéve a külön jogszabályban rendezett támogatást, amely a bejegyzett mezőgazdasági gazdaságok hiteltámogatását szabályozza;
7. nincs korábban aláírt teljesítetlen szerződéses kötelezettsége Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, illetve Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium iránt;
8. a pályázó és a berendezés beszállítója A gazdasági társaságokról szóló törvény (Az SZK Hiv. Közl., 36/11. és 99/11. és 83/14., 5/15., 44/2018. és 95/2018. és 91/2019.sz.) alapján nem számít kapcsolt személynek;
9. hogy a fizetést a szállító folyószámlájára vagy készpénzben teljesítik, a kompenzációval és a cesszióval történő kifizetéseket nem ismerik el.

10. a pályázó a Cégnyilvántartási Ügynökségnél a pályázati célra be van jegyezve;
11. a borral kapcsolatos beruházások iránti kérelmet benyújtó pályázót be kell jegyezni a Szőlészeti és Borászati Nyilvántartásba
12. pálinkával kapcsolatos beruházások iránti kérelmet benyújtó pályázót be kell jegyezni az erős szeszes italok előállítóinak nyilvántartásába az erős szeszes italokról szóló törvénnyel összhangban
13. csőd- és / vagy felszámolási eljárás alatt nem állhat;
14. a szövetkezeteknek át kell esniük a szövetkezeti ellenőrzésen;
15. a jogi személynek a számviteli törvény értelmében mikro- vagy kis gazdaságként kell szerepelnie a nyilvántartásban.

Pályázati dokumentumok

6. szakasz

1. olvashatóan kitöltött, aláírt, keltezéssel ellátott pályázati adatlap, míg jogi személyek esetében kötelező a kérelmező bélyegzőlenyomata is (nyilatkozat a hivatalos nyilvántartásban szereplő okmányok beszerzéséről);
2. a személyi igazolvány fénymásolata, vagy a chipes igazolvány leolvasott adatai a bejegyzett családi gazdaság tulajdonosától vagy a jogi személy meghatalmazottjától;
3. 30 napnál nem korábbi eredeti kivonat a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásából, amelyet az Államkincstári Igazgatóság állít ki (a családi gazdaság adatai, a Kivonat első oldala és a területekre és a termelésre vonatkozó többi oldal);
4. igazolás az öntözési/lecsapolási díjra vonatkozó határozatokból eredő kötelezettségek teljesítéséről 2020. 12. 31-ével bezárólag a pályázóra vonatkozóan (az illetékes hatóság adja ki);
5. igazolás az adókötelezettségét és a helyi önkormányzat illetékes hatósága iránti kötelezettség teljesítéséről 2020. dec. 31-ével bezárólag (a lakóhely szerint illetékes adóhatóság és a helyi önkormányzat igazolása), továbbá a beruházás helyszíne szerint illetékes helyi önkormányzat igazolása, (amennyiben a beruházás más helyi önkormányzat területén valósul meg Vajdaság AT-ban);
6. igazolás arról, hogy az állami tulajdonú földek bérleti szerződéséből eredő kötelezettségét kiegyenlítette (az illetékes hatóság igazolása, vagy a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériummal kötött szerződés fénymásolata és a befizetési igazolás).
7. előszámla vagy számla a szóban forgó beruházás beszerzéséről, a berendezés alapvető jellemzőit tartalmazó részletezéssel (a pályázati úrlapon megadott adatoknak meg kell egyezniük az előszámlán és / vagy számlán szereplő adatokkal);
8. szállítólevél a kérdéses beruházás beszerzéséhez;
9. a szóban forgó beruházás kifizetésének igazolása, nevezetesen pénzáttalalási igazolás és hitelesített bankszámla-kivonat.
10. a létesítmény bérleti szerződésének hitelesített fénymásolata, amelyben a jelen pályázat tárgyát képező beruházás megvalósul, feltéve, hogy a kérelem benyújtásának időpontjától számítva legalább öt év van még hátra a bérleti szerződés lejártáig;
11. a vásárolt berendezés garanciakártyájának fénymásolata, ha erről hatályos jogszabály rendelkezik;
12. egységes vámokmány (ha a kérelmező közvetlen importőr) – 2021. január 01-nél nem korábbi dátummal
13. a hitelszerződés fénymásolata, amennyiben a tárgyi beruházás hitelből lett beszerezve;
14. főiskolai vagy felsőfokú végzettséget igazoló oklevél fénymásolata;
15. szövetkezeti tag esetén tagsági igazolás;
16. kivonat a Gazdasági Nyilvántartó Ügynökség bejegyzéséből, amely tartalmazza az adószámot is;
17. igazolás arról, hogy a borral kapcsolatos beruházások iránti kérelmet benyújtó pályázót bejegyezték a Szőlészeti és Borászati Nyilvántartásba;
18. igazolás arról, hogy a pályázót bejegyezték az erős szeszes italok előállítóinak nyilvántartásába az erős szeszes italokról szóló törvénnyel összhangban;
19. a Gazdasági Nyilvántartó Ügynökség igazolása arról, hogy a pályázó ellen nem folyik csőd- vagy felszámolási eljárás;

20. a Gazdasági Nyilvántartó Ügynökség igazolása arról, pályázó jogi személy a számviteli törvény (Az SZK Hiv. Közl., 73/19. szám) rendelkezéseivel összhangban mikro- és kis gazdasági társaságként van besorolva.
21. szövetkezetek esetében a meghatalmazott felügyeleti szerv igazolását arról, hogy a szövetkezet A szövetkezeti törvény (Az SZK Hiv. Közl., 112/2015. szám) rendelkezéseivel összhangban átesett a szövetkezeti revízió, amely A szövetkezeti törvény rendelkezéseivel összhangban nem lehet korábbi két évesnél;

A pályázónak a pályázat részét képező adatlapon nyilatkoznia kell, hogy a kötelező pályázati dokumentáció 3, 4 és 5. pontjában megjelölt dokumentumokat saját maga szerzi be, vagy hozzájárul ahhoz, hogy a titkárság hivatalból kérje ki őket az illetékes hatóságoktól az általános közigazgatási eljárást szabályozó törvénnyel összhangban azokról a tényekről, amelyekről hivatalos nyilvántartást vezetnek.

Ha a berendezéseket külföldről szerzik be, a pályázó köteles benyújtani a dokumentumok szerbnyelvű fordítását. A dokumentációt hiteles bírósági tolmácsnak kell lefordítania. Ha a számla / előszámla külföldi devizanemben van megadva, akkor a jelentkezési lapon meg kell adni a berendezés árának a SZNB középárfolyamán átszámított dinár ellenérték, a számla / előszámla kiállításának napján.

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy a pályázótól szükség esetén további információkat és dokumentumokat kérjen.

A hiányos pályázatok kezelése

7. szakasz

A hiányos kérelmek benyújtói esetében a Tartományi Titkárság hivatalból megszerzi az illetékes hatóságoktól azokat a tényeket, amelyekről a hivatalos nyilvántartást az általános közigazgatási eljárásra irányadó törvénynek megfelelően vezetik, az egyéb dokumentumok pótlására pedig az értesítéstől számított nyolc (8) napon belül van lehetőség.

Ha a hiányos pályázatok benyújtói az előző bekezdésben említett határidőn belül nem pótolják a hiányzó dokumentumokat, a pályázatot hiánysként visszautasítják.

A kiegészített kérelmeket csak az e cikk (1) bekezdésében említett felhívásban előírt dokumentáció benyújtása után veszik figyelembe.

A Bizottság visszautasítja:

- a késedelmesen benyújtott pályázatokat,
- a nem engedélyezett pályázatokat,
- az illetéktelen személy által benyújtott pályázatokat.

Döntéshozatal a támogatások odaítéléséről

8. szakasz

A tartományi titkár által kinevezett bizottság áttekinti a beérkezett pályázatokat, és jegyzőkönyvet készít, amelyben javaslatot tesz a támogatás odaítélésére.

A bizottság megállapítja a pályázati feltételeknek megfelelő pályázók listáját a pályázati kiírással és a szabályzattal összhangban. A szabályzatban meghatározott követelményekkel összhangban a Bizottság pontozási listát állt össze, amelyek alapján odaítélik a vissza nem térítendő támogatást a pályázatban előírt eszközök felhasználására.

A tartományi titkár fenntartja magának a jogot, hogy a pályázóktól további dokumentumokat kérjen, továbbá, hogy kérje a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium mezőgazdasági felügyelőjét, hogy ellenőrizze a szerződés tárgyának megvalósítását, különösen olyan beszállítók számlái és előszámlái esetében, akik nem tartoznak az ÁFA-rendszerhez valamint, amelyek jelentősen a piaci érték felett vannak.

A bizottságnak jogában áll, hogy amikor úgy ítéli meg, hogy megteremtődtek a támogatásra vonatkozó határozatjavaslatot tartalmazó jegyzőkönyv meghozatalának feltételei, összeállítsa a beadott összes pályázatok listáját és az igényelt teljes összeget, az elfogadott pályázatokat és a pontszámokkal és összegekkel, valamint az elutasított pályázatokat az elutasítás okai szerint csoportosítva.

A határozatjavaslat megállapítja az egyes nyertes pályázóknak szánt összeget és a pontozás módját, a nem nyertes pályázóknak pedig az elutasítás okait.

Az eszközök odaítélésére vonatkozó határozatot a bizottság javasolta alapján a tartományi titkár hozza meg.

A határozatot a titkárság hivatalos honlapján teszik közzé: www.psp.vojvodina.gov.rs.

A vissza nem térítendő eszközök odaítélésének követelményei

9. szakasz

A Bizottság javaslatot tesz a támogatások odaítélésére a benyújtott dokumentáció és az alábbi követelmények alapján:

1. A kérelmező életkora,
2. A kérelmező mezőgazdasági üzemének területi elhelyezkedése,
3. A kérelmező neme,
4. Munkatevékenység,
5. Az ingatlan tulajdonjoga - mezőgazdasági földterület és használatban lévő létesítmények,
6. Az első RPG bejegyzés dátuma,
7. A kérelmező lakóhelye,
8. Szövetkezet vagy szövetkezeti tagság,
9. A pályázó iskolai végzettsége,
10. A Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság korábbi pénzeszközeinek felhasználása,
11. A beruházások fenntarthatóságának értékelése.

A szabályzat által meghatározott szempontoknak megfelelően a Bizottság pontozási listát készít, amely alapján a támogatásokat odaítélik. A Bizottság azokat a pályázatokat, amelyek az összes pontszám kevesebb, mint 40% -át érték el, a továbbiakban nem vizsgálja.

Az elutasított vagy nem teljesen elfogadott pályázatok kezelése

10. szakasz

A döntés alapján a Bizottság összeállítja a tartományi titkár pedig meghozza az indoklással és jogorvoslati útbaigazítással ellátott határozatot azon kérelmezők számára, akiknek a kérelmét elutasították, vagy amelyeket a javasolt határozat alapján nem fogadtak el teljes mértékben.

Fellebbezési jog

11. szakasz

Minden elégedetlen pályázónak fellebbezési joga van a tartományi titkárság hivatalos honlapján közzétett határozat ellen.

A fellebbezést az egyedi határozat kézbesítésének napjától számított 15 napon belül, azaz azoknak a személyeknek, akik számára a személyes kézbesítés kudarcot vallott, legkésőbb a határozatnak a Tartományi Titkárság hivatalos honlapján való közzétételétől számított 30 napon belül kell benyújtani a tartományi titkárhoz.

A tartományi titkár a fellebbezést, mint késedelmesen, nem engedélyezett, illetéktelen személy által benyújtott fellebbezést visszautasítja, teljes egészében vagy részben elfogadhatja, vagy megalapozottság hiányában elutasíthatja a fellebbezést.

A fellebbezésről határozatban kell dönten.

Végleges döntés

12. szakasz

Az esetleges fellebbezések alapján hozott döntések szerinti végleges döntést a tartományi titkár hozza meg, és azt a tartományi titkárság hivatalos honlapján teszik közzé.

Támogatási szerződés

13. szakasz

A támogatások elosztásáról szóló döntés meghozatala után a tartományi titkár a Tartományi Titkárság nevében megállapodást köt a kedvezményezettrel a pénzeszközök elosztásáról, amely szabályozza a szerződő felek jogait és kötelezettségeit.

A pénzfelhasználó köteles - a Titkársággal a pénzeszközök felhasználásáról szóló szerződés aláírásakor - bejegyzett váltót váltónyilatkozattal benyújtani annak biztosítására, hogy a berendezés az egy évnél rövidebb élettartamú berendezések kivételével öt éven belül nem kerül elidegenítésre.

A vissza nem térítendő támogatás kifizetése

14. szakasz

A támogatásokat a beruházás megvalósulása után folyósítják, vagyis miután a támogatás kedvezményezettje befejezte a berendezések telepítését, és benyújtotta a következő dokumentációt a tartományi titkársághoz:

- fizetési kérelem és beszámoló a pénzeszközök tervezett felhasználásáról;
- eredeti számla a szóban forgó beruházás beszerzéséről. A berendezés részletezésének tartalmaznia kell az alapvető jellemzőket és felszerelést (a jelentkezési lapon feltüntetett adatoknak meg kell egyezniük a számlával);
- szállítólevél a szóban forgó beruházás beszerzéséhez, amelyhez a külön előírásoknak megfelelően meghatározották a szállítólevél kibocsátásának kötelezettségét;
- a szóban forgó befektetés kifizetésének igazolása, a bank által hitelesített nyilatkozat;
- a kölcsönszerződés fénymásolata, ha a kérdéses beruházást kölcsön útján szerezték be;
- a készülék garanciakártyájának fénymásolata, amelyről ezt a vonatkozó előírások előírják;
- 2021. 01.01-nél nem korábbi egységes vámkormány (ha a kérelmező közvetlen importőr);

A Tartományi Titkárság az illetékes szektoron keresztül utasítja Vajdaság AT mezőgazdasági szakértői és tanácsadó szolgálatát, hogy végleges ellenőrzést végezzenek a helyszínen, és erről jelentést és jegyzőkönyvet nyújtsanak be a tartományi titkársághoz. A beruházást követően, még mielőtt Vajdaság AT Mezőgazdasági Szakértői és Tanácsadó Szolgálat a terepre menne, a támogatás kedvezményezettje KÖTELES (a pályázati dokumentáció mellékletében található öntapadó matricával) jól láthatóan megjelölni a berendezéseken, hogy azokat a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság társfinanszírozásával szerezte be.

A támogatásokat a Vajdaság AT költségvetésébe beáramló pénzeszközöknek megfelelően folyósítják.

Az eszközfelhasználók kötelezettsége

15. szakasz

A pályázati támogatás kedvezményezettje köteles:

1. a támogatásból végrehajtott beruházás tárgyát képező ingó és ingatlan vagyont a rendeltetésének megfelelően használni;

2. a támogatásból végrehajtott beruházás tárgyát képező ingó és ingatlan nem idegeníti el és / vagy nem adja használatba más személyeknek a támogatás kifizetésének napjától számított legalább öt évig;
3. a támogatás kifizetésének napjától számított legalább öt évig megőrzi a beruházással kapcsolatos összes dokumentációt.

A pályázat keretében a pénzeszközök azon felhasználója, akiről megállapítást nyer, hogy nem a pályázat és a szerződés rendelkezéseinek megfelelően járt el, az a felhasználó, aki megakadályozta a tartományi titkárság ellenőrzését, illetve az a felhasználó, aki pontatlan adatokat nyújtott be, köteles a kapott támogatási összeget a támogatás kifizetésének napjától a pénzeszközök visszatérítésének napjáig elszámolt késedelmi kamatokkal együtt visszafizetni.

A szerződés teljesítésének figyelemmel kísérése

16. szakasz

Az adminisztratív ellenőrzést, azaz a szerződésből eredő kötelezettségek teljesítését a Tartományi Titkárság megfelelő szektora kíséri figyelemmel és ellenőrzi.

A helyszíni állapot ellenőrzését a pénzeszközök átutalását követő öt (5) évben végzik, kivéve azokat a berendezéseket, amelyek élettartama rövidebb egy évnél, és amelyeket a Tartományi Titkárság illetékes szektora Vajdaság AT mezőgazdasági szakértői és tanácsadó szolgálata által jelentések és jegyzőkönyvek segítségével figyelemmel kísér.

Zárórendelkezés

17. szakasz

Jelen szabályzat a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában való közzététel napján lép hatályba.

TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG

Kelt Újvidéken,
2021. 05. 10-én

Čedomir Božić,
tartományi titkár

697.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/2014., 54/2014. sz. - egyéb határozat, 37/2016., 29/2017., 24/2019. és 66 / 2020. szám), 11., 24. és 33. szak., Vajdaság AT 2021. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 66/20. sz.) 11. és 23. szak. (4) bekezdése, figyelemmel Az ösztönzőkről és a vidékfejlesztésről szóló törvényre (Az SZK Hivatalos Közlöny 10/2013., 142/2014. 103/2015. és 101/2016. sz.), A mezőgazdasági földterületek védelmének, rendezésének és használatának 2021. évi Vajdaság autonóm tartományi programjáról szóló tartományi képviselőházi rendeletről (VAT Hivatalos Lapja, 66/2020. sz.) és a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság által kiírt pályázatok végrehajtására vonatkozó szabályzatra, a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: tartományi titkár)

**SZABÁLYZATOT
HOZ
SÖR ELŐÁLLÍTÁSÁHOZ
SZÜKSÉGES BERENDEZÉSEK
BEFEKTETÉSI TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA SZOLGÁLÓ
TÁMOGATÁS ODAÍTÉLÉSÉRŐL
VAJDASÁG AT TERÜLETÉN
2021-BEN**

Általános rendelkezések

1. szakasz

Jelen szabályzat a sör előállításához szükséges berendezések befektetési társfinanszírozására szolgáló támogatás odaítéléséről Vajdaság AT területén 2021-ben a támogatások, összegét, elosztásának

módját, a támogatás rendeltetését, a pályázatokkal kapcsolatos eljárást, a elosztás kritériumait és egyéb, az agrárpolitika és a vidékfejlesztési politika Vajdaság Autonóm Tartomány területén 2021-ben végrehajtására kerülő támogatási programja szempontjából jelentős kérdéseket rendezi. A program Az agrárpolitika és a vidékfejlesztési politika 2021. évi vajdasági támogatási programjáról szóló tartományi képviselőházi határozat (VAT Hivatalos Lapja, 66/2020. sz.) szerves részét képezi

Az jelen szak. (1) bekezdésében említett programot Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza fogadta el, és annak végrehajtásáért a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Tartományi Titkárság) felel.

Az eszközök nagysága és az odaítélés módja

2. szakasz

A tevékenységekre elkülönített támogatás összesen 10.000.000,00 din

Az e szakasz (1) bekezdésében említett pénzeszközök odaítélése pályázat útján történik, amelyet Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, a Dnevnik napilapban, amellyel a Tartományi Titkárság szerződést kötött a dokumentumok megjelentetéséről, és a Tartományi Titkárság honlapján (a továbbiakban: Pályázat) tesznek közzé.

A pályázat 2021. június 11-ig tart nyitva.

A beruházási támogatást - a Szabályzat és a pályázat szerint - vissza nem térítendő módon ítélik oda.

A vissza nem térítendő támogatás a támogatható költségek 50%-áig terjed.

Az eszközök nagysága és az odaítélés módja

2. szakasz

A tevékenységek megvalósítására összesen 10 000 000,00 dinárt irányoztak elő.

Az e szakasz 1. bekezdésében említett pénzeszközök odaítélése a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában és a Dnevnik napilapban, amellyel a Tartományi Titkárság szerződést kötött a jogi aktusok közzétételéről, valamint a Tartományi Titkárság honlapján közzétett pályázati kiírás alapján történik.

A pályázati határidő 2021. június 11-én jár le.

A pályázatra benyújtott dokumentációt nem küldjük vissza. Azok a kérelmezők kérésére, akik nem szereztek jogot vissza nem támogatásra, lehetőség van a dokumentumok visszaszolgáltatására, hiteles fénymásolat benyújtásával.

A beruházási támogatást - a Szabályzat és a pályázat szerint - vissza nem térítendő módon ítélik oda.

A vissza nem térítendő támogatás a támogatható költségek 50%-áig terjed.

Azon pályázók, vállalkozók és jogi személyek esetében, akiknek gazdasága a mezőgazdaságban nehéz munkakörülményekkel küzdő területen van nyilvántartva, a bejegyzett mezőgazdasági üzem női tulajdonosai és jogi személy 40 év alatti alapítói esetében a beruházási támogatásra vonatkozó támogatást a az összes elszámolható beruházási költség legfeljebb 60% -ának összege.

A számítás során az elszámolható beruházási költségek hozzáadott-érték-adó (ÁFA) nélküli értékét veszik figyelembe.

A támogatás maximális összege pályázatonként nem haladhatja meg a 2.000.000.00 din összeget, azaz 2 200 000,00 dinárt az alábbi pályázóknak: vállalkozók és jogi személyek, akiknek a gazdaságát a

mezőgazdaságban nehéz munkakörülményekkel rendelkező területen regisztráltak, a bejegyzett mezőgazdasági üzem női tulajdonosai és jogi személy 40 évesnél fiatalabb alapítói.

A vissza nem térítendő pénzeszközök minimális összege egy pályázatra 100 000,00 dinár, és csak azokat a pályázatokat vesszük figyelembe, amelyek beruházási értéke 200 000,00 dinár vagy ennél nagyobb.

A vissza nem térítendő pénzeszközök megvalósítására benyújtott kérelmek elbírálásakor a 2021. január 1. előtti beruházásokat és a megvásárolt berendezéseket nem ismerik el. Ezt a berendezés részletezésével ellátott számlákkal, szállítólevelekkel, bankszámlakivonatokkal, garanciakártyákkal, importált berendezések esetében vámru-nyilatkozatokkal és egyéb bizonyítékokkal kell dokumentálni, amelyeken 2021.január 01. utáni dátum szerepel.

Az ösztönző támogatás rendeltetése

3. szakasz

A pályázat keretében odaítélt vissza nem térítendő támogatások az alábbi berendezésekre vonatkoznak:

- sörfőző, azaz Variona,
- sörerjesztők,
- hűtőrendszer a hőmérséklet fenntartására,
- lemezes hőcserélők a sörle hűtéséhez,
- fermentor-mosóvonal (chip rendszer),
- palackozó vonal,
- átféjtő szivattyúk,
- víztisztító és ozmózisos vonal.

A pályázó pályázati kiírásonként csak egy pályázatot nyújthat be.

A kiosztott pénzeszközök nem használhatók fel az alábbiakra:

- adók, beleértve a hozzáadottérték-adót (ÁFA-t) is;
- vám-, import- és egyéb adminisztrációs díjak, valamint az állami intézmények és állami vállalatok szükséges jóváhagyásainak díjai;
- banki jutalékköltségek, garanciális költségek és hasonló díjak;
- használt berendezések és anyagok vásárlása;
- a pályázó saját munkája és anyaga;
- szállítási, telepítési és egyéb üzemeltetési költségek;
- természetbeni hozzájárulások (saját munka és anyagok);
- a szóban forgó beruházás beszerzése, lízing, engedmény, kompenzáció, engedményezés vagy más módon, amely a kötelezettség törlesztését az adósságok beszámításával jelenti;
- kapcsolt felek közötti ügyletek;
- 2021. január 1. előtt megvalósult beruházások.

A pályázatra jogosultak köre

4. szakasz

Ösztönzési támogatásra a mezőgazdasági üzemek nyilvántartásába bejegyzett, aktív státusú személyek jogosultak, az alábbiak szerint:

1. Vállalkozó - bejegyzett családi gazdaság birtokosa,
2. jogi személy - gazdasági társaság - bejegyzett kereskedelmi mezőgazdasági üzem tulajdonosa.

Pályázati feltételek

5. szakasz

1. aktív státusú bejegyzett mezőgazdasági családi gazdaságok;
2. lakóhelyük, vagy jogi személyek esetében a székhelyük Vajdaság AT helyi önkormányzatának területén van, azzal, hogy a beruházás megvalósulása is Vajdaság AT helyi önkormányzatának területén történik;
3. az öntözési/lecsapolási díjra vonatkozó határozatokból eredő kötelezettségeit 2020. dec. 31-ével bezárólag kiegyenlítette;

4. adókötelezettségét és a helyi önkormányzat illetékes hatósága iránti kötelezettségét 2018. dec. 31-ével bezárólag kiegyenlítette (az erre vonatkozó igazolást annak a helyi önkormányzatnak az illetékes testülete adta ki, ahol a kérdéses beruházás található, ha a kérelmező lakóhelye egy másik helyi önkormányzat területén található, akkor a fent említett igazolást annak a helyi önkormányzatnak kell kiadnia);
5. az állami tulajdonú földek bérletéből eredő szerződéses kötelezettségét 2020. évre kiegyenlítette;
6. ugyanerre a célra más alapon kapott támogatást (szubvenció, ösztönzés, adomány) nem vett igénybe, illetve ugyanez a beruházás nem tárgya más támogatási eljárásnak, kivéve a külön jogszabályban rendezett támogatást, amely a bejegyzett mezőgazdasági gazdaságok hiteltámogatását szabályozza;
7. nincs korábban aláírt teljesítetlen szerződéses kötelezettség Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, illetve Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium iránt;
8. a pályázó és a berendezés beszállítója A gazdasági társaságokról szóló törvény (Az SZK Hiv. Közl., 36/11. és 99/11. és 83/14., 5/15., 44/2018. és 95/2018. és 91/2019. sz.) alapján nem számít kapcsolt személynek;
9. hogy a fizetést a szállító folyószámlájára vagy készpénzben teljesítik, a kompenzációval és a cesszióval történő kifizetéseket nem ismerik el;
10. a pályázó a Cégnylvántartási Ügynökségnél a pályázati célra be van jegyezve;
11. a pályázót be kell jegyezni a Sörgyártók Nyilvántartásba;
12. csőd- és / vagy felszámolási eljárás alatt nem állhat;
13. a jogi személynek a számviteli törvény értelmében mikro- vagy kis gazdaságként kell szerepelnie a nyilvántartásban.

Pályázati dokumentumok

6. szakasz

1. olvashatóan kitöltött, aláírt, keltezéssel ellátott pályázati adatlap, míg jogi személyek esetében kötelező a kérelmező bélyegzőlenyomata is (nyilatkozat a hivatalos nyilvántartásban szereplő okmányok beszerzéséről);
2. a személyi igazolvány fénymásolata, vagy a chipes igazolvány leolvasott adatai a bejegyzett családi gazdaság tulajdonosától vagy a jogi személy meghatalmazottjától;
3. 30 napnál nem korábbi eredeti kivonat a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásából, amelyet az Államkincstári Igazgatóság állít ki (a családi gazdaság adatai, a Kivonat első oldala és a területekre és a termelésre vonatkozó többi oldal);
4. igazolás az öntözési/lecsapolási díjra vonatkozó határozatokból eredő kötelezettségek teljesítéséről 2020. 12. 31-ével bezárólag a pályázóra vonatkozóan (az illetékes hatóság adja ki);
5. igazolás az adókötelezettségét és a helyi önkormányzat illetékes hatósága iránti kötelezettség teljesítéséről 2020. dec. 31-ével bezárólag (a lakóhely szerint illetékes adóhatóság és a helyi önkormányzat igazolása), továbbá a beruházás helyszíne szerint illetékes helyi önkormányzat igazolása, (amennyiben a beruházás más helyi önkormányzat területén valósul meg Vajdaság AT-ban);
6. igazolás arról, hogy az állami tulajdonú földek bérleti szerződéséből eredő kötelezettségét kiegyenlítette (az illetékes hatóság igazolása, vagy a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériummal kötött szerződés fénymásolata és a befizetési igazolás);
7. előszámla vagy számla 300.000,00 din értéket meghaladó beszerzéséről, a berendezés részletezésével (a pályázati úrlapon megadott adatoknak meg kell egyezniük az előszámlán és / vagy számlán szereplő adatokkal);
8. eredeti számla a szóban forgó beruházás beszerzéséről, a berendezés alapvető jellemzőit tartalmazó részletezéssel (a pályázati úrlapon megadott adatoknak meg kell egyezniük az előszámlán és / vagy számlán szereplő adatokkal);
9. szállítólevél a kérdéses beruházás beszerzéséhez;
10. a szóban forgó beruházás kifizetésének igazolása, nevezetesen pénzáttalási igazolás és hitelesített bankszámla-kivonat.

11. a létesítmény bérleti szerződésének hitelesített fénymásolata, amelyben a jelen pályázat tárgyát képező beruházás megvalósul, feltéve, hogy a kérelem benyújtásának időpontjától számítva legalább öt év van még hátra a bérleti szerződés lejártáig;
12. a vásárolt berendezés garanciakártyájának fénymásolata, ha erről hatályos jogszabály rendelkezik;
13. egységes vámkormány (ha a kérelmező közvetlen importőr) – 2021. január 01-nél nem korábbi dátummal;
14. a hitelszerződés fénymásolata, amennyiben a tárgyi beruházás hitelből lett beszerezve;
15. főiskolai vagy felsőfokú végzettséget igazoló oklevél fénymásolata;
16. kivonat a Gazdasági Nyilvántartó Ügynökség bejegyzéséből, amely tartalmazza az adószámot is;
17. határozat a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium létesítményeinek központi nyilvántartásába történő bejegyzésről;
18. igazolás arról, hogy pályázót bejegyezték a Sörgyártók Nyilvántartásba;
19. a Gazdasági Nyilvántartó Ügynökség igazolása arról, hogy a pályázó ellen nem folyik csőd- vagy felszámolási eljárás;
20. a Gazdasági Nyilvántartó Ügynökség igazolása arról, pályázó jogi személy a számviteli törvény (AZ SZK Hiv. Közl., 73/19. szám) rendelkezéseivel összhangban mikro- és kis gazdasági társaságként van besorolva.

A pályázónak a pályázat részét képező adatlapon nyilatkoznia kell, hogy a kötelező pályázati dokumentáció 3, 4 és 5. pontjában megjelölt dokumentumokat saját maga szerzi be, vagy hozzájárul ahhoz, hogy a titkárság hivatalból kérje ki őket az illetékes hatóságoktól az általános közigazgatási eljárást szabályozó törvénnyel összhangban azokról a tényekről, amelyekről hivatalos nyilvántartást vezetnek.

Ha a berendezéseket külföldről szerzik be, a pályázó köteles benyújtani a dokumentumok szerbnyelvű fordítását. A dokumentációt hiteles bírósági tolmácsnak kell lefordítania. Ha a számla / előszámla külföldi devizanemben van megadva, akkor a jelentkezési lapon meg kell adni a berendezés árának a SZNB középárfolyamán átszámított dinár ellenérték, a számla / előszámla kiállításának napján.

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy a pályázótól szükség esetén további információkat és dokumentumokat kérjen.

A hiányos pályázatok kezelése

7. szakasz

A hiányos kérelmek benyújtói esetében a Tartományi Titkárság hivatalból megszerzi az illetékes hatóságoktól azokat a tényeket, amelyekről a hivatalos nyilvántartást az általános közigazgatási eljárás irányadó törvénynek megfelelően vezetik, az egyéb dokumentumok pótlására pedig az értesítéstől számított nyolc (8) napon belül van lehetőség.

Ha a hiányos pályázatok benyújtói az előző bekezdésben említett határidőn belül nem pótolják a hiányzó dokumentumokat, a pályázatot hiánysként visszautasítják.

A kiegészített kérelmeket csak az e cikk (1) bekezdésében említett felhívásban előírt dokumentáció benyújtása után veszik figyelembe.

A Bizottság visszautasítja:

- a késedelmesen benyújtott pályázatokat,
- a nem engedélyezett pályázatokat,
- az illetéktelen személy által benyújtott pályázatokat

Döntéshozatal a támogatások odaítéléséről

8. szakasz

A tartományi titkár által kinevezett bizottság áttekinti a beérkezett pályázatokat, és jegyzőkönyvet készít, amelyben javaslatot tesz a támogatás odaítélésére.

A Bizottság megállapítja a pályázati feltételeknek megfelelő pályázók listáját a pályázati kiírással és a szabályzattal összhangban. A szabályzatban meghatározott követelményekkel összhangban a Bizottság pontozási listát állt össze, amelyek alapján odaítélik a vissza nem térítendő támogatást a pályázatban előirányzott eszközök felhasználásáig.

A tartományi titkár fenntartja magának a jogot, hogy a pályázóktól további dokumentumokat kérjen, továbbá, hogy kérje a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium mezőgazdasági felügyelőjét, hogy ellenőrizze a szerződés tárgyának megvalósítását, különösen olyan beszállítók számlái és előszámlái esetében, akik nem tartoznak az ÁFA-rendszerhez valamint, amelyek jelentősen a piaci érték felett vannak.

A Bizottságnak jogában áll, hogy amikor úgy ítéli meg, hogy megteremtődtek a támogatásra vonatkozó határozatjavaslatot tartalmazó jegyzőkönyv meghozatalának feltételei, összeállítsa a beadott összes pályázatok listáját és az igényelt teljes összeget, az elfogadott pályázatokat és a pontszámokkal és összegekkel, valamint az elutasított pályázatokat az elutasítás okai szerint csoportosítva.

A határozatjavaslat megállapítja az egyes nyertes pályázóknak szánt összeget és a pontozás módját, a nem nyertes pályázóknak pedig az elutasítás okait.

Az eszközök odaítélésére vonatkozó határozatot a bizottság javaslat alapján a tartományi titkár hozza meg.

A határozatot a titkárság hivatalos honlapján teszik közzé: www.psp.vojvodina.gov.rs.

A vissza nem térítendő eszközök odaítélésének követelményei

9. szakasz

A Bizottság javaslatot tesz a támogatások odaítélésére a benyújtott dokumentáció és az alábbi követelmények alapján:

1. A kérelmező életkora,
2. A kérelmező mezőgazdasági üzemének területi elhelyezkedése,
3. A kérelmező neve,
4. Munkatevékenység,
5. Az ingatlan tulajdonjoga - mezőgazdasági földterület és használatban lévő létesítmények,
6. Az első RPG bejegyzés dátuma,
7. A kérelmező lakóhelye,
8. A pályázó iskolai végzettsége,
9. A Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság korábbi pénzeszközeinek felhasználása,
10. A beruházások fenntarthatóságának értékelése.

A szabályzat által meghatározott szempontoknak megfelelően a Bizottság pontozási listát készít, amely alapján a támogatásokat odaítélik a pályázatban meghirdetett keretösszeg felhasználásáig.

Az elutasított vagy nem teljesen elfogadott pályázatok kezelése

10. szakasz

A döntés alapján a Bizottság összeállítja a tartományi titkár pedig meghozza az indoklással és jogorvoslati útbaigazítással ellátott határozatot a azon kérelmezők számára, akiknek a kérelmét elutasították, vagy amelyeket a javasolt határozat alapján nem fogadtak el teljes mértékben.

Fellebbezési jog

11. szakasz

Minden elégedetlen pályázónak fellebbezési joga van a Tartományi Titkárság hivatalos honlapján közzétett határozat ellen.

A fellebbezést az egyedi határozat kézbesítésének napjától számított 15 napon belül, azaz azoknak a személyeknek, akik számára a személyes kézbesítés kudarcot vallott, legkésőbb a határozatnak a Tartományi Titkárság hivatalos honlapján való közzétételétől számított 30 napon belül kell benyújtani a tartományi titkárhoz.

A tartományi titkár a fellebbezést, mint késedelmesen, nem engedélyezett, illetéktelen személy által benyújtott fellebbezést visszautasíthatja, teljes egészében vagy részben elfogadhatja, vagy megalapozottság hiányában elutasíthatja a fellebbezést.

A fellebbezésről határozatban kell dönteni.

Végleges döntés

12. szakasz

Az esetleges fellebbezések alapján hozott döntések szerinti végleges döntést a tartományi titkár hozza meg, és azt a Tartományi Titkárság hivatalos honlapján teszi közzé.

Támogatási szerződés

13. szakasz

A támogatások elosztásáról szóló döntés meghozatala után a tartományi titkár a Tartományi Titkárság nevében megállapodást köt a kedvezményezettel a pénzeszközök elosztásáról, amely szabályozza a szerződő felek jogait és kötelezettségeit.

A pénzfelhasználó köteles - a Titkársággal a pénzeszközök felhasználásáról szóló szerződés aláírásakor - bejegyzett váltót váltónyilatkozattal benyújtani annak biztosítására, hogy a berendezés az egy évnél rövidebb élettartamú berendezések kivételével öt éven belül nem kerül elidegenítésre.

A vissza nem térítendő támogatás kifizetése

14. szakasz

A támogatásokat a beruházás megvalósulása után folyósítják, vagyis miután a támogatás kedvezményezettje befejezte a berendezések telepítését, és benyújtotta a következő dokumentációt a tartományi titkársághoz:

- fizetési kérelem és számloló a pénzeszközök tervezett felhasználásáról;
- eredeti számla a szóban forgó beruházás beszerzéséről. A berendezés részletezésének tartalmaznia kell az alapvető jellemzőket és felszerelést (a jelentkezési lapon feltüntetett adatoknak meg kell egyezniük a számlával);
- szállítólevél a szóban forgó beruházás beszerzéséhez, amelyhez a külön előírásoknak megfelelően meghatározták a szállítólevél kibocsátásának kötelezettségét;
- a szóban forgó befektetés kifizetésének igazolása, a bank által hitelesített nyilatkozat;
- a kölcsönszerződés fénymásolata, ha a kérdéses beruházást kölcsön útján szerezték be;
- a készülék garanciakártyájának fénymásolata, amelyről ezt a vonatkozó előírások előírják;
- 2021. 01.01-nél nem korábbi egységes vámokmány (ha a kérelmező közvetlen importőr);

A Tartományi Titkárság az illetékes szektoron keresztül utasítja Vajdaság AT Mezőgazdasági Szakértői és Tanácsadó Szolgálatát, hogy végleges ellenőrzést végezzenek a helyszínen, és erről jelentést és jegyzőkönyvet nyújtsanak be a tartományi titkársághoz. A beruházást követően, még mielőtt Vajdaság AT Mezőgazdasági Szakértői és Tanácsadó Szolgálat a terepre menne, a támogatás kedvezményezettje KÖTELES (a pályázati dokumentáció mellékletében található öntapadó matricával) jól láthatóan megjelölni a berendezéseken, hogy azokat a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság társfinanszírozásával szerezte be.

A támogatásokat a Vajdaság AT költségvetésébe beáramló pénzeszközöknek megfelelően folyósítják.

Az eszközfelhasználók kötelezettsége

15. szakasz

Az eszközfelhasználók kötelezettségeit a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság által meghirdetett pályázat lebonyolításáról szóló szerződés és szabályzat szabályozza.

A pályázati támogatás kedvezményezettje köteles:

1. a támogatásból végrehajtott beruházás tárgyát képező ingó és ingatlan vagyont a rendeltetésének megfelelően használni;
2. a támogatásból végrehajtott beruházás tárgyát képező ingó és ingatlan nem idegeníti el és / vagy nem adja használatba más személyeknek a támogatás kifizetésének napjától számított legalább öt évig;
3. a támogatás kifizetésének napjától számított legalább öt évig megőrzi a beruházással kapcsolatos összes dokumentációt.

A szerződés teljesítésének figyelemmel kísérése

16. szakasz

Az adminisztratív ellenőrzést, azaz a szerződésből eredő kötelezettségek teljesítését a Tartományi Titkárság megfelelő szektora kíséri figyelemmel és ellenőrzi.

A helyszíni állapot ellenőrzését a pénzeszközök átutalását követő öt (5) évben végzik, kivéve azokat a berendezéseket, amelyek élettartama rövidebb egy évnél, és amelyeket a Tartományi Titkárság illetékes szektora Vajdaság AT mezőgazdasági szakértői és tanácsadó szolgálata által jelentések és jegyzőkönyvek segítségével figyelemmel kísér.

Zárórendelkezés

17. szakasz

Jelen szabályzat a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában való közzététel napján lép hatályba.

TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG

Kelt Újvidéken,
2021. 05. 10-én

Čedomir Božić,
tartományi titkár

698.

A Bunyevác Nemzeti Kisebbség Nemzeti Tanácsa az Alapszabály 14. szak. értelmében 2021. május 17-én Szabadkán megtartott 15. rendkívüli, ünnepi ülésen a napirend 1. pontja, "Határozathozatal Szabadka város településeinek bunyevác nyelvű elnevezéséről" alatt meghozta az alábbi:

14/2021. SZ. HATÁROZATOT:

Szabadka Város Képviselő-testületének 2021. május 6-án tartott 9. ülésén hozott határozatával összhangban, amely megállapította, hogy a szerb, a bunyevác, a magyar és a horvát nyelv és írás egyenjogú hivatalos használatban van, határozatot hoz Szabadka város településeinek hagyományos bunyevác nyelvű elnevezéseiről.

Szabadka város Alapszabálya 2. és 3. szakaszának bunyevác nyelvű fordítása:

1. Szabadka város Alapszabályának 2. szakasza – a településnevek,
2. Szabadka város Alapszabályának 3. szakasza – Szabadka város neve.

2. szakasz

Sor-szám	A település neve	A település neve bunyevác nyelven
1.	Bajmok	Bajmak
2.	Mišićevo	Mišićevo
3.	Bački Vinogradi	Kraljov Brig
4.	Bikovo	Bikovo
5.	Gornji Tavankut	Gornji Tavankut
6.	Dolnji Tavankut	Dolnji Tavankut
7.	Ljutovo	Mirgeš
8.	Hajdukovo	Hajdukovo
9.	Šupljak	Šupljak
10.	Đurđin	Đurđin
11.	Kelebija	Kelebija
12.	Mala Bosna	Mala Bosna
13.	Novi Žednik	Novi Žednik
14.	Stari Žednik	Stari Žednik

Sor-szám	A település neve	A település neve bunyevác nyelven
15.	Palić	Palić
16.	Subotica	Subatica
17.	Čantavir	Čantavir
18.	Bačko Dušanovo	Bačko Dušanovo
19.	Višnjevac	Višnjovac

3. szakasz

Szabadka város neve:

Bunyevác nyelven - Varoš Subatica

Jelen határozat a meghozatal napján lép hatályba és közzé kell tenni Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, valamint Szabadka város Hivatalos Lapjában.

BUNYEVÁC NEMZETI KISEBBSÉG NEMZETI TANÁCSA

Dr. Suzana Kujundžić Ostojić,
elnökasszony

MEGJEGYZÉS:

A jogszabályok és egyéb aktusok közzétételéről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/2014., 29/2017. és 12/2018. szám) 5. szakasza 2. bekezdésének értelmében, Vajdaság Autonóm Tartomány jelen Hivatalos Lapjában nem tesszük közzé a Külön részt.

TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal	Sorszám	Tárgy	Oldal
ÁLTALÁNOS RÉSZ					
TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG					
696.	Szabályzat a bor és pálinka előállításához szükséges berendezések befektetési társfinanszírozására szolgáló támogatás odaítéléséről Vajdaság AT területén 2021-ben;	1197	715.	Határozat a megbízott tartományi regionális fejlesztési, régióközi együttműködési és helyi önkormányzati titkárhelyettesi megbízatásban végzett munka megszűnéséről;	
697.	Szabályzat a sör előállításához szükséges berendezések befektetési társfinanszírozására szolgáló támogatás odaítéléséről Vajdaság AT területén 2021-ben;	1201	716.	Határozat a megbízott tartományi regionális fejlesztési, régióközi együttműködési és helyi önkormányzati titkárhelyettesi megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;	
BUNYEVÁC NEMZETI KISEBBSÉG NEMZETI TANÁCSA					
698.	Határozat Szabadka város településeinek bunyevác nyelvű elnevezéséről;	1204	717.	Határozat a megbízott tartományi regionális fejlesztési, régióközi együttműködési és helyi önkormányzati segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;	
KÜLÖN RÉSZ					
TARTOMÁNYI KORMÁNY					
699.	Határozat a Vajdasági Levéltár Munkaszervezési és munkahelyi besorolási szabályzatának jóváhagyásáról		718.	Határozat a megbízott tartományi regionális fejlesztési, régióközi együttműködési és helyi önkormányzati segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;	
700.	Határozat a Roma Felzárkóztatási Iroda 2021. évi pénzügyi terve módosításairól és kiegészítéseiről szóló határozat jóváhagyásáról		719.	Határozat a megbízott tartományi regionális fejlesztési, régióközi együttműködési és helyi önkormányzati segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;	
701.	Határozat a Roma Felzárkóztatási Iroda 2021. évi munkaprogramja módosításairól és kiegészítéseiről szóló határozat jóváhagyásáról		720.	Határozat a megbízott tartományi regionális fejlesztési, régióközi együttműködési és helyi önkormányzati segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;	
702.	Határozat A Menekült és Széttelepített Személyek, valamint a Régió Szerbjeivel Folytatott Együttműködés Alapja 2020. évi zárszámadásának jóváhagyásáról		721.	Határozat a megbízott tartományi energetikai, építkezési és közlekedési segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről	
703.	Határozat a megbízott tartományi településrendezési és környezetvédelmi segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;		722.	Határozat a megbízott tartományi energetikai, építkezési és közlekedési segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;	
704.	Határozat a megbízott tartományi településrendezési és környezetvédelmi segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről		723.	Határozat a megbízott tartományi energetikai, építkezési és közlekedési segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;	
705.	Határozat a megbízott tartományi településrendezési és környezetvédelmi segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;		724.	Határozat a megbízott tartományi energetikai, építkezési és közlekedési segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;	
706.	Határozat a megbízott tartományi településrendezési és környezetvédelmi segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről		725.	Határozat a megbízott tartományi energetikai, építkezési és közlekedési segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;	
707.	Határozat a megbízott tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási altitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;		726.	Határozat a megbízott tartományi energetikai, építkezési és közlekedési segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;	
708.	Határozat a megbízott tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási altitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;		727.	Határozat a megbízott tartományi felsőoktatási és tudományos kutatási titkárhelyettesi megbízatásban végzett munka megszűnéséről;	
709.	Határozat a megbízott tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;		728.	Határozat a megbízott tartományi felsőoktatási és tudományos kutatási titkárhelyettesi megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;	
710.	Határozat a megbízott tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;		729.	Határozat a Tartományi Sport- és Sportorvosi Intézet igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak felmentéséről;	
711.	Határozat a megbízott tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;		730.	Határozat a Tartományi Sport- és Sportorvosi Intézet igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről;	
712.	Határozat a megbízott tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;		731.	Határozat a Tartományi Sport- és Sportorvosi Intézet felügyelőbizottsága elnökének és tagjainak felmentéséről;	
713.	Határozat a megbízott tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási segédtitkári megbízatásban végzett munka megszűnéséről;		732.	Határozat a Tartományi Sport- és Sportorvosi Intézet felügyelőbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről;	
714.	Határozat a megbízott tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási segédtitkári megbízatásban végzett munkakörbe történő kinevezéséről;		733.	Határozat a verseci Közkórház felügyelőbizottsága tagjának felmentéséről;	
			734.	Határozat a palánkai Dr. Mladen Stojanović Egészség-ház megbízott igazgatója megbízatásának megszűnéséről	
			735.	Határozat a palánkai Dr. Mladen Stojanović Egészség-ház megbízott igazgatója kinevezéséről	
			736.	Határozat a törökkanizsai Egészség-ház megbízott igazgatója megbízatásának megszűnéséről	

Sorszám	Tárgy	Oldal	Sorszám	Tárgy	Oldal
737.	Határozat a törökkanizsai Egészségház megbízott igazgatója kinevezéséről		761.	Határozat a Földrajz 2 tankönyv magyar nyelven és írással készült fordítása kiadásának és használatának jóváhagyásáról a gimnáziumok 2. osztálya számára;	
738.	Határozat a törökkanizsai Sveti Vračevi Elmeógyógyászati Szakkórház megbízott igazgatója megbízatásának megszűnéséről		762.	Határozat az Egy lépéssel közelebb – Képzőművészeti kultúra 8 tankönyv magyar nyelven és írással készült fordítása kiadásának és használatának jóváhagyásáról az általános iskola 8. osztálya számára;	
739.	Határozat a törökkanizsai a törökkanizsai Sveti Vračevi Elmeógyógyászati Szakkórház megbízott igazgatója kinevezéséről		763.	Határozat a Kémia 8 tankönyv magyar nyelven és írással készült fordítása kiadásának és használatának jóváhagyásáról az általános iskola 8. osztálya számára;	
740.	Határozat az óbecsei Egészségház igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak felmentéséről;		764.	Határozat a Biológia 8 tankönyv magyar nyelven és írással készült fordítása kiadásának és használatának jóváhagyásáról az általános iskola 8. osztálya számára;	
741.	Határozat az óbecsei Egészségház igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről;		765.	Határozat a Matematika 8 tankönyvcsoomag magyar nyelven és írással készült fordítása kiadásának és használatának jóváhagyásáról az általános iskola 8. osztálya számára	
742.	Határozat az óbecsei Egészségház felügyelőbizottsága elnökének és tagjainak felmentéséről;		766.	Határozat a Povijest 5 i 6 tankönyv horvát nyelven és írással készült kézírata kiadásának és használatának jóváhagyására vonatkozó kérelem elutasításáról az általános iskola ötödik és hatodik osztálya számára	
743.	Határozat az óbecsei Egészségház felügyelőbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről;		767.	Határozat orosz nyelvi állandó bírósági fordító felmentéséről;	
744.	Határozat a palánkai Dr. Mladen Stojanović Egészségház igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak felmentéséről;		768.	Határozat angol nyelvi állandó bírósági fordító felmentéséről	
745.	Határozat a palánkai Dr. Mladen Stojanović Egészségház igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről;		769.	Határozat angol nyelvi állandó bírósági fordítók kinevezéséről	
746.	Határozat a palánkai Dr. Mladen Stojanović Egészségház felügyelőbizottsága elnökének és tagjainak felmentéséről;		770.	Határozat magyar nyelvi állandó bírósági fordítók kinevezéséről	
747.	Határozat a palánkai Dr. Mladen Stojanović Egészségház felügyelőbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről;		771.	Határozat orosz nyelvi állandó bírósági fordítók kinevezéséről	
748.	Határozat eszközök átutalásáról, amelynek száma: 401-8/2021-7		772.	Határozat német nyelvi állandó bírósági fordítók kinevezéséről	
749.	Határozat a folyó költségvetési tartalék felhasználásáról, amelynek száma: 401-9/2021-54		773.	Határozat olasz nyelvi állandó bírósági fordítók kinevezéséről	
750.	Határozat a folyó költségvetési tartalék felhasználásáról, amelynek száma: 401-9/2021-55		774.	Határozat francia nyelvi állandó bírósági fordítók kinevezéséről	
751.	Határozat a folyó költségvetési tartalék felhasználásáról, amelynek száma: 401-9/2021-56		775.	Határozat arab nyelvi állandó bírósági fordítók kinevezéséről	
752.	Határozat a folyó költségvetési tartalék felhasználásáról, amelynek száma: 401-9/2021-57				
753.	Határozat a folyó költségvetési tartalék felhasználásáról, amelynek száma: 401-9/2021-58				

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
ADMINISZTRATÍV ÉS MANDÁTUMHITELESÍTŐ
BIZOTTSÁGA**

754. Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány megbízott segéd főtitkári megbízatásának megszűnéséről;
755. Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány megbízott segéd főtitkári kinevezéséről;
756. Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány megbízott segéd főtitkári megbízatásának megszűnéséről;
757. Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány megbízott segéd főtitkári kinevezéséről;
758. Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány megbízott segéd főtitkári megbízatásának megszűnéséről;
759. Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány megbízott segéd főtitkári kinevezéséről;

**TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI,
KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI –
NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG**

760. Határozat a Fizika 2 tankönyv horvát nyelven és írással készült fordítása kiadásának és használatának jóváhagyásáról a gimnáziumok 2. osztálya számára;

HIRDETŐ RÉSZ

**TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS
ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG**

776. Pályázat a bor és pálinka előállításához szükséges berendezések befektetési társfinanszírozására szolgáló támogatás odaítélésére Vajdaság AT területén 2021-ben;
777. Pályázat a sör előállításához szükséges berendezések befektetési társfinanszírozására szolgáló támogatás odaítélésére Vajdaság AT területén 2021-ben;

VAJDASÁGI KLINIKAI KÖZPONT

778. Határozat pecsét érvénytelenné nyilvánításáról

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/D.o.o. Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:

Službeni list APV, D.o.o. Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: A Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság.

Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: D.o.o. Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség 064 805 5142, előfizetési osztály (021) 557-304, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs